

CINNEADH (CBES) 2022/2478 ÓN gCOMHAIRLE**an 16 Nollaig 2022**

**lena leasaítear Cinneadh 2014/512/CBES a bhaineann le bearta sriantacha i bhfianaise
ghníomhaíochtaí na Rúise i ndíchobhsú staid na hÚcráine**

TÁ COMHAIRLE AN AONTAIS EORPAIGH,

Ag féachaint don Chonradh ar an Aontas Eorpach, agus go háirithe Airteagal 29 de,

Ag féachaint don togra ó Ardionadaí an Aontais do Ghnóthaí Eachtracha agus don Bheartas Slándála,

De bharr an mhéid seo a leanas:

- (1) An 31 Iúil 2014, ghlac an Chomhairle Cinneadh 2014/512/CBES¹.
- (2) Leanann an tAontas de bheith diongháilte agus tacaíocht á tabhairt aige do cheannasacht agus d'iomláine chríochach na hÚcráine.
- (3) Sna concíiidí uaithi an 20 agus an 21 Deireadh Fómhair, cháin an Chomhairle Eorpach go géar na hionsaithe diúracán agus ladrann neamh-idirhealaitheacha a rinne an Rúis le déanaí ar shibhialtaigh agus ar réada sibhialtacha agus ar bhonneagar sibhialtach i gCív agus ar fud na hÚcráine. Á mheabhrú di ráiteas an 30 Meán Fómhair 2022, agus i gcomhréir leis an Rún ó Comhthionól Ginearálta na Náisiún Aontaithe an 12 Deireadh Fómhair 2022, rinne an Chomhairle Eorpach an ionghabháil mhídhleathach a rinne an Rúis ar réigiún Donetsk, Kherson Luhansk, agus Zaporizhzhia na hÚcráine a cháineadh go géar an athuair agus dhiúltaigh sí, arís eile, don ionghabháil sin, agus fearacht chás na Crimé agus Sevastopol roimhe seo, ní aithneoidh an tAontas an ionghabháil mhídhleathach sin choíche. Chuir an Chomhairle Eorpach in iúl go raibh ciintí aontaobhacha na Rúise ina sóráglan ar Chairt na Náisiún Aontaithe agus neamháird iomlán á déanamh acu den ord idirnáisiúnta riailbhunaithe, agus go raibh an tAontas faoi réir leanúint de na bearta sriantacha i gcoinne na Rúise a threisiú a thuilleadh.
- (4) I bhfianaise a thromchúisí atá an staid, is ionchuí tuilleadh beart sriantach a thabhairt isteach.

¹ Cinneadh 2014/512/CBES ón gComhairle an 31 Iúil 2014 a bhaineann le bearta sriantacha i bhfianaise ghníomhaíochtaí na Rúise i ndíchobhsú staid na hÚcráine (IO L 229, 31.7.2014, lch. 13).

- (5) Go háirthe, is iomchuí iontrálacha áirithe a chur le liosta na ndaoine dlítheanacha, na n-eintiteas agus na gcomhlachtaí a leagtar amach in Iarscríbhinn IV a ghabhann le Cinneadh 2014/512/CBES, i.e. liosta na n-eintiteas a bhfuil baint acu le coimpléasc tionsclaíoch mileata na Rúise, ar eintitis iad ar a bhforchuirtear srianta onnmhairiúcháin is déine maidir le hearraí agus teicneolaíochta dé-úsáide chomh maith le hearraí agus teicneolaíocht a d'fhéadfadh rannchuidiú le feabhsú teicneolaíoch earnáil cosanta agus slándála na Rúise. I bhfianaise an riosca níthiúil go ndéanfar earraí nó teicneolaíocht áirithe a atreorú ón gCrimé nó ó Sevastopol chuig Cónaidhm na Rúise, is iomchuí freisin eintitis áirithe faoi rialú na Rúise atá lonnaithe sa Chrimé nó in Sevastopol a chuimsiú ar an liosta sin d'úsáideoirí deiridh. Ní dhéantar difear leis an gcuimsiú sin don fhíoras nach n-ainmníonn an tAontas ionghabháil na Crimé agus Sevastopol arna déanamh ag Cónaidhm na Rúise agus go leanann sé den ionghabháil sin a cháineadh go géar.
- (6) Is iomchuí freisin Banc Forbartha Réigiúnaí na Rúise a chur le liosta na n-eintiteas Rúiseacha atá faoi úinéireacht nó faoi rialú Stáit atá faoi réir an toirmisc ar idirbhearta.
- (7) Thairis sin, is iomchuí toirmeasc a fhorchur ar náisiúnaigh den Aontas aon phost a bheith acu i gcomhlachtaí rialaithe na ndaoine dlítheanacha, na n-eintiteas nó na gcomhlachtaí uile atá faoi úinéireacht nó faoi rialú Stáit na Rúise agus atá bunaithe sa Rúis. Is iomchuí freisin a fhoráil go bhfeadfaidh na húdaráis inniúla údarú a dheonú dá náisiúnaigh poist den sórt sin a shealbhú i gcomhfhiontair atá ann cheana nó i gcomhshocruithe dlíthiúla comhchosúla mar aon le fochuideachtaí de chuid an Aontais atá bunaithe sa Rúis, agus nuair is gá post den sórt sin a shealbhú chun soláthar criticiúil fuinnimh a áirithiú, nó nuair atá baint ag an duine dlítheanach, ag an eintiteas nó ag an gcomhlacht le hola a aistriú tríd an Rúis ar ola de thionscnamh tríú thír é agus go bhfuil sé i gceist acu i bpost den sórt sin oibríochtaí a dhéanamh nach bhfuil toirmeasc orthu ar shlá eile.

- (8) Is iomchuí freisin an toirmeasc atá ann cheana maidir leis an soláthar seirbhísí áirithe do Chónaidhm na Rúise agus do dhaoine dlítheanacha, eintítis nó comhlachtaí atá bunaithe sa Rúis a leathnú trí thoirmeasc a chur ar sholáthar seirbhísí fógraíochta, taighde margaidh agus pobalbhreitheanna, chomh maith le seirbhísí tástala táirgí agus cigireachta teicniúla. I gcomhréir leis an Aicmiú Lárnach Táirgí mar a leagtar amach in Oifig Staidrimh na Náisiún Aontaithe é, le Páipéir Staidrimh, Sraith M, Uimh. 77, CPC sealadach, 1991, ‘Taighde margaidh agus seirbhísí pobalbhreitheanna’ cumhdaítear seirbhísí taighde margaidh agus seirbhísí pobalbhreitheanna. Le ‘seirbhísí tástala agus anailíse teicniúla’ cumhdaítear seirbhísí tástala agus anailíse comhdhéanaímh agus íonachta, seirbhísí tástala agus anailíse ar airionna fisiceacha, seirbhísí tástala agus anailíse córas comhtháite meicniúil agus leictreach, seirbhísí cigireachta teicniúla, chomh maith le seirbhísí eile tástala agus anailíse teicniúla. Ceadaítear cúnamh teicniúil a sholáthar a bhaineann le hearraí a onnmhairítear chuig an Rúis i gcónaí, ar choinníoll nach bhfuil aon toirmeasc faoin gCinneadh seo ar na hearraí sin a dhíol, a sholáthar nó a onnmhairíú tráth a sholáthraítear an cúnamh teicniúil sin. Le ‘seirbhísí fógraíochta’ cumhdaítear seirbhísí díolacháin nó léasaithe spáis nó ama fógraíochta agus seirbhísí pleanála, cruthaithe agus lonnaithe fógraíochta, chomh maith le seirbhísí fógraíochta eile.
- (9) Ina theannta sin, is iomchuí an toirmeasc atá ann cheana lena ndírítear ar infheistíochtaí nua in earnáil fuinnimh na Rúise a leathnú trí thoirmeasc breise a chur ar infheistíochtaí nua in earnáil mianadóireachta na Rúise, cé is moite de ghníomhaíochtaí mianadóireachta agus cairéalaithe a bhaineann le hamhábhair chriticíúla áirithe.

- (10) Thug Cónaidhm na Rúise faoi fheachtas córasach idirnáisiúnta ionramháil na meán agus saobhadh fricí chun cur lena straitéis díchobhsaithe ar a tíortha comharsanachta agus ar an Aontas agus a Bhallstáit. Go háirithe, tá an bholscaireacht tar éis síniú arís agus arís eile agus go córasach ar pháirtithe polaitiúla Eorpacha, go háirithe le linn tréimhsí toghchán, agus chomh maith leis sin, ar an tsochaí shibhialta, ar iarrthóirí tearmainn agus ar mhionlaigh eitneacha na Rúise, ar mhionlaigh inscne, agus ar fheidhmiú na n-institiúidí daonlathacha san Aontas agus ina Bhallstáit.
- (11) Chun údar agus tacaíocht a thabhairt don fhogha arna thabhairt aici faoin Úcráin, thug Cónaidhm na Rúise faoi ghníomhaíochtaí bolscaireachta leanúnacha comhbheartaithe thírithe ar an tsochaí shibhialta san Aontas agus ar thíortha comharsanachta, agus fricí á saobhadh agus a n-ionramháil as éadan aici.
- (12) Rinneadh na gníomhaíochtaí bolscaireachta sin a sheoladh trí roinnt eagraíochtaí meán faoi bhuanrialú díreach nó indíreach cheannaireacht Chónaidhm na Rúise. Is bagairt shuntasach dhíreach iad na gníomhaíochtaí sin ar ord poiblí agus ar shlándáil an Aontais. Tá na heagraíochtaí meán sin ríthábhachtach agus iad ina n-úirlis chun tacú leis an bhfogha faoin Úcráin agus lena thabhairt chun cinn, agus chun tacú le díchobhsú na dtíortha comharsanachta.

- (13) I bhfianaise a thromchúisí atá an staid, agus mar fhreagairt ar ghníomhaíochtaí na Rúise i ndíchobhsú staid na hÚcráine, is gá, i gcomhréir leis na cearta agus na saoirsí bunúsacha a aithnítear sa Chait um Chearta Bunúsacha, go háirithe an ceart chun tuairimí a nochtadh agus an ceart chun fásnéise, mar a aithnítear in Airteagal 11 di, bearta sriantacha breise a thabhairt isteach chun gníomhaíochtaí craoltóireachta na n-eagraíochtaí meán sin san Aontas nó na gníomhaíochtaí craoltóireachta atá dírithe ar an Aontas a chur ar fionraí. Ba cheart na bearta a choinneáil ar bun go dtí go gcuirfear deireadh leis an bhfogha faoin Úcráin, agus go dtí go n-éireoidh Cónaídhm na Rúise, agus na heagraíochtaí meán a bhaineann léi, as gníomhaíochtaí bolscaireachta a dhéanamh i gcoinne an Aontais agus a Bhallstát.
- (14) I gcomhréir leis na cearta agus saoirsí bunúsacha a aithnítear sa Chait um Chearta Bunúsacha, go háirithe leis an gceart chun tuairimí a nochtadh agus an ceart chun fásnéise, an tsaoirse chun gnó a sheoladh agus an ceart chun maoine mar a aithnítear in Airteagail 11, 16 agus 17 di, ní chuireann na bearta sin cosc ar na heagraíochtaí meán ná ar a bhfoireann gníomhaíochtaí a dhéanamh san Aontas seachas craoladh, mar shampla taighde agus agallaimh. Go háirithe, leis na bearta sin, ní mhodhnaítear an oibleagáid atá ann na cearta, na saoirsí agus na prionsabail dá dtagraítear in Airteagal 6 den Chonradh ar an Aontas Eorpach a urramú, lena n-áirítear sa Chait um Chearta Bunúsacha, agus i mbunreachtanna na mBallstát, laistigh dá réimsí cur i bhfeidhm faoi seach.

- (15) IgCinneadh 2014/512/CBES ón gComhairle tá toirmeasc ar amhola a allmhairíú ón Rús, cibé acu trí phíblíne nó trí mhuirompar. Le Cinneadh 2014/512/CBES, déantar foráil freisin maidir le maoluithe sealadacha ar allmhairí trí phíblíne, agus maidir le hallmhairithe muiriompartha don Bhulgáir. Ba chun slándáil an tsoláthair sna Ballstáit a áirthiú, a tugadh isteach na maoluithe sin, agus chun an chothroime iomaiochta eatarthu a chaomhnú ag an am céanna. Dá bhrí sin, is iomchuí a shoiléiriú, fearacht chás na mBallstát a allmhairíonn amhola na Rúise trí phíblíne, nach féidir leis an mBulgáir tárgí peitriliam a fuarthas ó amhola na Rúise arna hallmhairíú ar bhonn an mhaolaithe thuasluaite a dhíol le ceannaitheoirí atá lonnaithe i mBallstáit eile nó i dtírú tíortha. Ní thagann buncaeireacht nó athbhreoslú feithicile nó aerárthaigh sna Ballstáit a bhaineann tairbhe as na maoluithe sin faoin toirmeasc seo. De mheon dlúthpháirtíochta leis an Úcráin, is iomchuí, mar sin féin, a cheadú don Ungáir, don tSlóvaic agus don Bhulgáir tárgí peitriliam scagtha áirithe arna bhfáil ó amhola na Rúise arna hallmhairíú ar bhonn na maoluithe thuasluaite a onnmhairíú chuig an Úcráin, lena n-áirítear, nuair is gá, trína n-idírturas trí Bhallstáit eile. Is iomchuí freisin a cheadú don Bhulgáir tárgí peitriliam scagtha áirithe a fhaightear ó amhola na Rúise a allmhairítear ar bhonn na maoluithe atá i gceist a onnmhairíú chuig tríú tíortha. Tá sé sin riachtanach chun rioscaí comhshaoil agus sábháilteachta a mhaolú ós rud é nach féidir tárgí den sórt sin a stóráil go sábháilte sa Bhulgáir. Níor cheart d'onnmhairí bliantúla a bheith níos mó ná meán-onnmhairí bliantúla na dtárgí sin le cúig bliana anuas.

- (16) Is iomchuí soiléiriú agus leasú breise a dhéanamh ar na díolúintí ón toirmeasc ar allmhairiú táirgí cruach de thionscnamh na Rúise nó a onnmhairíodh ón Rúis.
- (17) Is iomchuí freisin díolúintí nó maoluithe áirithe a thabhairt isteach a bhaineann le bearta áirithe, nó iad a leathnú, agus ceartúchán theicniúla áirithe a dhéanamh sa téacs oibríochtúil.
- (18) Tá gá le gníomhaíocht bhrefise ón Aontas chun bearta áirithe a chur chun feidhme.
- (19) Ba cheart, dá bhrí sin, Cinneadh 2014/512/CBES a leasú dá réir sin,

TAR ÉIS AN CINNEADH SEO A GHLACADH:

Airteagal 1

Leasaítear Cinneadh 2014/512/CBES mar a leanas:

(1) in Airteagal 1, cuírtear an méid seo a leanas in ionad mhír 5:

‘5. I gcás urrúis inaistrithe aon duine dhlítheanaigh, eintitis nó comhlachta atá bunaithe sa Rúis agus a bhfuil níos mó ná 50 % díobh faoi úinéireacht phoiblí, beidh toirmeasc ar iad a liostú agus seirbhísí a sholáthar dóibh, ón 12 Aibreán 2022, agus ar iad a ligean isteach chun a dtrádála ón 29 Eanáir 2023, ar ionaid trádála atá cláraithe nó aitheanta san Aontas.’;

(2) leasaítear Airteagal 1aa mar a leanas:

(a) cuírtear na míreanna seo a leanas isteach:

‘1b. Ón 16 Eanáir 2023 ar aghaidh, beidh toirmeasc ar aon phost a shealbhú i gcomhlachtaí rialaithe iad seo a leanas:

(a) duine dlítheanach, eintiteas nó comhlacht atá bunaithe sa Rúis, atá faoi rialú poiblí nó a bhfuil níos mó ná 50 % de faoi úinéireacht phoiblí, nó a bhfuil sé de cheart ag an Rúis, a Rialtas nó a Banc Ceannais páirt a ghlacadh ina bhrabús nó a bhfuil gaolmhaireachtaí eacnamaíocha substaintiúla eile ag an Rúis, ag a Rialtas nó ag a Banc Ceannais leis;

- (b) duine dlítheanach, eintiteas nó comhlacht atá bunaithe sa Rúis a bhfuil níos mó ná 50 % dá chearta dílseánaigh faoi úinéireacht, dhíreach nó indíreach, eintitis dá dtagraítear i bpointe (a) den mhír seo; nó
- (c) duine dlítheanach, eintiteas nó comhlacht atá bunaithe sa Rúis agus atá ag gníomhú thar ceann nó faoi threoir eintitis dá dtagraítear i bpointí (a) nó (b) den mhír seo.

Ní bheidh feidhm ag an toirmeasc seo maidir le haon duine dlítheanach, eintiteas nó comhlacht dá dtagraítear i mír 1, a bhfuil feidhm ag mír 1a maidir leis.

- 1c. De mhaolú ar mhír 1b, féadfaidh na húdaráis inniúla a údarú go sealbhófaí poist i gcomhlacht rialaithe duine dhlítheanaigh, eintitis nó comhlachta dá dtagraítear i mír 1b, tar éis dóibh an méid seo a leanas a chinneadh maidir leis an duine dlítheanach, an t-eintiteas nó an comhlacht sin:
 - (a) is comhfiontar nó comhshocrú dlíthiúil comhchosúil é lena mbaineann duine dlítheanach, eintiteas nó comhlacht dá dtagraítear i mír 1b agus a tugadh i gcrích ag duine dlítheanach, eintiteas nó comhlacht atá corporaithe nó comhdhéanta faoi dhí Ballstáit roimh an 17 Nollaig 2022, nó

- (b) is duine dlítheanach, eintiteas nó comhlacht é dá dtagraítear i mír 1b a bunaíodh sa Rúis roimh an 17 Nollaig 2022 agus atá faoi úinéireacht duine dhlítheanaigh, eintitis nó comhlachta, nó á rialú go haonarach nó go comhpháirteach aige, atá corporaite nó comhdhéanta faoi dhlí Ballstáit.
- 1d. De mhaolú ar mhír 1b, féadfaidh na húdaráis inniuila a údarú go sealbhófaí post i gcomhlacht rialithe duine dhlítheanaigh, eintitis nó comhlachta dá dtagraítear i mír 1b, tar éis dóibh a chinneadh go bhfuil sealbhú an phoist sin riachtanach chun soláthar fuinnimh criticiúil a áirithiú.
- 1e. De mhaolú ar mhír 1b, féadfaidh na húdaráis inniuila a údarú go sealbhófaí post i gcomhlacht rialithe duine dhlítheanaigh, eintitis nó comhlachta dá dtagraítear i mír 1b, tar éis dóibh a chinneadh go bhfuil baint ag an duine dlítheanach, ag an eintiteas nó ag an gcomhlacht le hola a aistriú tríd an Rúis ar ola de thionscnamh tríú thír é agus go bhfuil sé i gceist acu i bpost den sórt sin oibríochtaí a dhéanamh nach bhfuil toirmeasc orthu faoi Airteagail 4o agus 4p.';

(b) cuirtear na míreanna seo a leanas isteach:

- ‘2d. Ní bheidh feidhm ag an toirmeasc i mír 1 maidir le forghniomhiú, go dtí an 18 Márta 2023, conarthaí arna dtabhairt i gcrích le duine dlítheanach, eintiteas nó comhlacht dá dtagraítear i gCuid C d’Iarscríbhinn X roimh an 17 Nollaig 2022, nó conarthaí coimhdeacha a bhfuil gá leo chun conarthaí den chineál sin a fhorghniomhiú.
- 2e. Ní bheidh feidhm ag an toirmeasc i mír 1 maidir le híocaíochtaí dlite a bheith á nglacadh ag na daoine dlítheanacha, na heintitis nó na comhlachtaí dá dtagraítear i gCuid C d’Iarscríbhinn X de bhun conarthaí arna gcomhlíonadh roimh an 18 Márta 2023.’;

(c) cuirtear an méid seo a leanas in ionad mhír 3, pointe (d):

- ‘(d) idirbhearta, lena n-áirítear díolachán, a bhfuil géarghá leo chun comhfhiontar nó comhshocrú dlíthiúil comhchosúil a fhoirceannadh, faoin 30 Meitheamh 2023, a tugadh i gcrích roimh an 16 Márta 2022 agus a mbaineann le duine dlítheanach, eintiteas nó comhlacht dá dtagraítear i mír 1;’;

(d) cuirtear an mhír seo a leanas isteach:

‘3a. De mhaolú ar mhír 1, fíradhfaidh na húdaráis inniu, faoi na coinniollacha a mheasfaidh siad a bheith iomchuí, idirbhearta a údarú a bhfuil géarghá leo chun na heintitis a luaitear i mír 1 nó a bhfochuideachtaí san Aontas a dhífhéistiú agus a aistarraingt ó dhuine dlítheanach, eintiteas nó comhlacht atá bunaithe san Aontas, faoin 30 Meitheamh 2023.’;

(e) cuirtear an mhír seo a leanas leis:

‘5. Cuirfidh an Ballstát lena mbaineann na Ballstáit eile agus an Coimisiún ar an eolas faoi aon údarú a dheonaítear faoi mhíreanna 1c, 1d, 1e agus 3a laistigh de 2 sheachtain ón údarú.’;

(3) Cuirtear an méid seo a leanas in ionad Airteagal 1k:

Airteagal 1k

‘1. Beidh toirmeasc ar sheirbhísí cuntasaíochta, iniúchóireachta, lena n-áirítear seirbhísí iniúchóireachta reachtúla, seirbhísí leabharchoimeádta nó seirbhísí comhairliúcháin cánach, nó seirbhísí comhairliúcháin gnó agus bainistíochta nó seirbhísí caidrimh phoiblí a sholáthar, go díreach nó go hindíreach, dóibh seo a leanas:

(a) Rialtas na Rúise; nó

- (b) daoine dlítheanacha, eintitis nó comhlachtaí atá bunaithe sa Rúis.
2. Beidh toirmeasc ar sheirbhísí ailtireachta agus innealtóireachta, seirbhísí comhairleacha dlí agus seirbhísí comhairliúcháin TF a sholáthar go díreach nó go hindíreach dóibh seo a leanas:
- (a) Rialtas na Rúise; nó
- (b) daoine dlítheanacha, eintitis nó comhlachtaí atá bunaithe sa Rúis.
- 2a. Beidh toirmeasc ar sheirbhísí taighde margaidh agus seirbhísí pobalbhreitheanna, seirbhísí tástala teicniúla agus anailíse agus seirbhísí fógraíochta a sholáthar dóibh seo a leanas:
- (a) Rialtas na Rúise; nó
- (b) daoine dlítheanacha, eintitis nó comhlachtaí atá bunaithe sa Rúis.
3. Ní bheidh feidhm ag mír 1 maidir le soláthar seirbhísí a bhfuil géarghá leo chun conarthaí nach bhfuil i gcomhréir leis an Airteagal seo a fhoirceannadh, faoin 5 Iúil 2022, ar conarthaí iad a tugadh i gcrích roimh an 4 Meitheamh 2022, nó chun conarthaí coimhdeacha a fhoirceannadh is gá chun na conarthaí sin a fhorghníomhíú.
4. Ní bheidh feidhm ag mír 2 maidir le soláthar seirbhísí a bhfuil géarghá leo chun conarthaí nach bhfuil i gcomhréir leis an Airteagal seo a fhoirceannadh, faoin 8 Eanáir 2023, ar conarthaí iad a tugadh i gcrích roimh an 7 Deireadh Fómhair 2022, nó chun conarthaí coimhdeacha a fhoirceannadh is gá chun na conarthaí sin a fhorghníomhíú.

- 4a. Ní bheidh feidhm ag mír 2a maidir le soláthar seirbhísí a bhfuil géarghá leo chun conarthaí a fhoirceannadh faoin 16 Eanáir 2023, ar conarthaí iad nach bhfuil i gcomhréir leis an Airteagal seo agus a tugadh i gcrích roimh an 17 Nollaig 2022 nó chun conarthaí coimhdeacha a fhoirceannadh is gá chun na conarthaí sin a fhorghníomhíú.
5. Ní bheidh feidhm ag míreanna 1 agus a 2 maidir le soláthar seirbhísí a bhfuil géarghá leo chun an ceart chun cosanta in imeachtaí breithiúnacha a fheidhmiú ná an ceart chun leigheas éifeachtach dlí a fháil.
6. Ní bheidh feidhm ag míreanna 1 agus 2 maidir le soláthar seirbhísí a bhfuil géarghá leo chun rochtain ar imeachtaí breithiúnacha, riarracháin nó eadrána i mBallstát a áirithíú, nó chun aitheantas nó forfheidhmiú a dhéanamh maidir le breithiúnas nó dámhachtaíneach eadrána arna soláthar i mBallstát, ar choinníoll go bhfuil an soláthar seirbhísí sin comhsheasmhach le cuspóirí an Chinnidh seo agus Chinneadh 2014/145/CBES.
7. Ní bheidh feidhm ag míreanna 1, 2 ná 2a maidir le soláthar seirbhísí atá beartaithe lena n-úsáid go heisiach ag daoine dlítheanacha, eintitis nó comhlachtaí atá bunaithe sa Rúis atá faoi úinéireacht nó faoi rialú iomlán nó compháirteach duine dhlítheanaigh, eintitis nó comhlachta atá corporaithe nó comhdhéanta faoi dhlí Ballstáit, faoi dhlí téire is comhalta den Limistéar Eorpach Eacnamaíoch, faoi dhlí na hEilvéise nó faoi dhlí téire is compháirtí a liostaítear in Iarscríbhinn VII.

8. Ní bheidh feidhm ag míreanna 2 agus 2a maidir le soláthar seirbhísí is gá le haghaidh éigeandálaí sláinte poiblí, chun teagmhas a chosc nó a mhaolú go práinneach, teagmha is ar dócha go mbeadh tionchar tromchúiseach mór aige ar shláinte agus ar shábháilteacht an duine nó ar an gcomhshao1, nó mar fhreagairt ar thubaistí nádúrtha.
9. Ní bheidh feidhm ag mír 2 maidir le soláthar seirbhísí is gá i gcás nuashonruithe bogearraí chun úsáid neamh-mhíleata agus le haghaidh úsáideoir neamh-mhíleata, seirbhísí a cheadaítear le hAirteagail 3(3)(d) agus 3a(3)(d).
10. De mhaolú ar mhíreanna 1, 2 agus 2a, fíradhfaidh na húdaráis inniúla na seirbhísí dá dtagraítear iontu a údarú, faoi cibé coinniollacha a mheasfaidh siad a bheith iomchuí, tar éis dóibh a chinneadh go bhfuil gá leo chun na gcríoch seo a leanas:
 - (a) críocha daonnúla, mar shampla cúnamh a sheachadadh nó an seachadadh sín a éascú, lena n-áirítear soláthairtí leighis, bia, nó oibrithe daonnúla a aistriú nó cúnamh gaolmhar nó le haghaidh aslonnuithe;
 - (b) gníomhaíochtaí na sochaí síbhalta lena gcuirtear an daonlathas, cearta an duine nó an smacht reachta chun cinn go díreach sa Rúis;
 - (c) feidhmiú ionadaíochtaí taidhleoireachta agus consalacha an Aontais agus na mBallstát nó tíortha is comhpháirtithe sa Rúis, lena n-áirítear toscaireachtaí, ambasáidí agus misin, nó eagraíochtaí idirnáisiúnta sa Rúis a thairbhíonn de dhíolúintí i gcomhréir leis an dlí idirnáisiúnta;

- (d) soláthar criticiúil fuinnimh laistigh den Aontas a áirithiú mar aon le ceannach, allmhairiú nó iompar tótáiniam, alúmanam, copair, nicile, pallaidiam agus amhiarainn isteach san Aontas;
- (e) oibriú leanúnach bonneagar, crua-earraí agus bogearraí a áirithiú, rud atá criticiúil le haghaidh shláinte agus shábháilteacht an duine, nó sábháilteacht an chomhshaoil;
- (f) bunú, oibriú, cothabháil, soláthar breosla agus athchóireáil agus sábháilteacht cumas núicléach sibhialta, agus leanúint den dearadh, den tógáil agus den choimisiúnú is gá chun saoráidí sibhialta núicléacha a chríochnú chomh maith le soláthar ábhar réamhtheachtach chun radaiseatóp leighis agus feidhmeanna leighis comhchosúla a tháirgeadh, nó teicneolaíocht atá ríthábhachtach chun faireachán a dhéanamh ar radaíocht chomhshaoil, agus le haghaidh an chomhair núicléach shibhialta, go háirithe i réimse an taighde agus na forbartha; nó
- (g) soláthar seirbhísí leictreonacha cumarsáide a dhéanann oibreoirí teileachumarsáide de chuid an Aontais agus is gá le haghaidh oibriú, cothabháil agus slándáil, lena n-áirítear cíbearshlándáil, seirbhísí cumarsáide sa Rúis, san Úcráin, san Aontas, idir an Rúis agus an tAontas agus idir an Úcráin agus an tAontas agus le haghaidh seirbhísí ionaid sonraí san Aontas.

11. Cuirfidh an Ballstát lena mbaineann na Ballstáit eile agus an Coimisiún ar an eolas faoi aon údarú a dheonaítear faoi mhír 10 laistigh de 2 sheachtain ón údarú.;
- (4) cuirtear an méid seo a leanas in ionad Airteagal 4a:

'Airteagal 4a

1. Beidh toirmeasc ar an méid seo a leanas:
- (a) aon ranmpháirtíocht nua a fháil nó síneadh a chur le haon ranmpháirtíocht atá ann cheana maidir le haon duine dlítheanach, eintiteas nó comhlacht atá corporaíthe nó comhdhéanta faoi dhlí na Rúise nó aon tríú tir eile, agus atá ag feidhmiú san earnáil fuinnimh sa Rúis;
- (b) aon socrú a dheonú nó a bheith mar chuid d'aon socrú chun aon iasacht nó creidmheas nua a dheonú nó chun maoiniú a sholáthar ar bhealach eile, lena n-áirítear caipiteal cothromais, d'aon duine dlítheanach, eintiteas nó comhlacht atá corporaíthe nó comhdhéanta faoi dhlí na Rúise nó aon tríú tir, agus atá ag feidhmiú san earnáil fuinnimh sa Rúis, nó i gcomhair an chuspóra, a bhfuil fianaise dhoiciméadaithe leis, duine dlítheanach, eintiteas nó comhlacht mar sin a mhaoliniú;
- (c) aon fhiontar comphpháirteach nua a chruthú le haon duine dlítheanach, eintiteas nó comhlacht atá corporaíthe nó comhdhéanta faoi dhlí na Rúise nó aon tríú tir eile, agus atá ag feidhmiú san earnáil fuinnimh sa Rúis;

- (d) seirbhísí infheistíochta a sholáthar a bhaineann go díreach leis na gníomhaíochtaí dá dtagraítear i bpointí (a), (b) agus (c).

2. Beidh toirmeasc ar an méid seo a leanas:

- (a) aon rampháirtíocht nua a fháil nó síneadh a chur le haon rampháirtíocht atá ann cheana maidir le haon duine dlítheanach, eintiteas nó comhlacht atá corporaíthe nó comhdhéanta faoi dhlí na Rúise nó aon tríú tir eile, agus atá ag feidhmiú san earnáil mianadóireachta agus cairéalachta sa Rúis;
- (b) aon socrú a dheonú nó a bheith mar chuid d'aon socrú chun aon iasacht nó creidmheas nua a dheonú nó chun maoiniú a sholáthar ar bhealach eile, lena n-áirítear caipiteal cothromais, d'aon duine dlítheanach, eintiteas nó comhlacht atá corporaíthe nó comhdhéanta faoi dhlí na Rúise nó aon tríú tir, agus atá ag feidhmiú san earnáil mianadóireachta agus cairéalachta sa Rúis, nó i gcomhair an chuspóra, a bhfuil fianaise dhoiciméadaithe leis, duine dlítheanach, eintiteas nó comhlacht mar sin a mhaoiniú;
- (c) aon fhiontar compháirteach nua a chruthú le haon duine dlítheanach, eintiteas nó comhlacht atá corporaíthe nó comhdhéanta faoi dhlí na Rúise nó aon tríú tir eile, agus atá ag feidhmiú san earnáil mianadóireachta agus cairéalachta sa Rúis;
- (d) seirbhísí infheistíochta a sholáthar a bhaineann go díreach leis na gníomhaíochtaí dá dtagraítear i bpointí (a), (b) agus (c).

3. De mhaolú ar mhír 1, feadfaidh na húdaráis inniúla, faoi cibé coinníollacha a mheasfaidh siad a bheith iomchuí, aon ghníomhaíocht dá dtagraítear i mír 1 a údarú tar éis dóibh an méid seo a leanas a chinneadh:
 - (a) go bhfuil gá léi chun soláthar criticiúil fuinnimh a áirithiú laistigh den Aontas, mar aon le hiompar gás nádúrtha agus ola, lena n-áirítear tárgí peitriliam scagtha, mura dtoirmiscear sin faoi Airteagal 4o nó 4p., ón Rúis nó tríd an Rúis isteach san Aontas; nó
 - (b) go mbaineann sí go heisiach le duine dlítheanach, eintiteas nó comhlacht atá ag feidhmiú san earnáil fuinnimh sa Rúis agus atá faoi úinéireacht duine dhlítheanaigh, eintitis nó comhlachta atá corporaithe nó comhdhéanta faoi dhli Ballstáit.
4. Cuirfidh an Ballstát lena mbaineann na Ballstáit eile agus an Coimisiún ar an eolas faoi aon údarú arna dheonú faoi mhír 3 laistigh de 2 sheachtain ón údarú.
5. Ní bheidh feidhm ag an toirmeasc i mír 2 maidir le gníomhaíochtaí mianadóireachta agus cairéalachta a dtagann a luach is airde ó ábhair áirithe a tháirgeadh, nó a bhfuil sé mar phríomhchuspóir acu ábhair áirithe a tháirgeadh. Déanfaidh an tAontas na bearta is gá chun na míreanna ábhartha atá le cumhdach leis an mír seo a chinneadh. ’;

(5) leasaítear Airteagal 4d mar a leanas:

(a) cuírtear an mhír seo a leanas isteach:

‘5b. Maidir leis na hearraí a liostaítear i gCuid C d’Iarscríbhinn XI a ghabhann le Rialachán (AE) Uimh. 833/2014, ní bheidh feidhm ag na toirmísc i míreanna 1 agus 4 maidir le forghníomhiú, go dtí an 16 Eanáir 2023, conarthaí arna dtabhairt i gcrích roimh an 17 Nollaig 2022, nó conarthaí coimhdeacha a bhfuil gá leo chun na conarthaí sin a forghníomhiú.’;

(b) cuírtear na míreanna seo a leanas isteach:

‘6b. De mhaolú ar mhír 4, féadfaidh na húdaráis inniúla, faoi cibé coinníollacha a mheasfaidh siad a bheith iomchuí, soláthar cúnaimh theicniúil a bhaineann le húsáid na n-earraí agus na teicneolaíochta dá dtagraítear i mír 1 a údarú, tar éis dóibh a chinneadh gur gá an cúnamh teicniúil sin a sholáthar chun imbhualadh idir satailítí, nó a n-athionráil neamhbheartaithe san atmaisfear, a sheachaint.

- 6c. De mhaolú ar mhíreanna 1 agus 4, féadfaidh na húdaráis inniuila, faoi cibé coinníollacha a mheasfaidh siad a bheith iomchuí, díol, soláthar, aistriú nó onnmhairiú na n-earraí a thagann faoi choid AC 8517 71 00, 8517 79 00 agus 9026 00 00 a liostaítear i gCuid B d'Iarscríbhinn XI a ghabhann le Rialachán (AE) Uimh 833/2014, nó cúnamh teicniúil gaolmhar, seirbhísí bróicéireachta, maoiniú nó cúnamh airgeadais, a údarú, tar éis dóibh a chinneadh go bhfuil gá leis chun críoch Leighis nó cógaisíochta, nó chun críoch daonnúil, mar shampla cúnamh a sholáthar nó an soláthar sin a éascú, lena n-áirítear soláthairtí Leighis, bia, nó aistriú oibrithe daonnúla agus an cúnamh gaolmhar, nó le haghaidh aslonnaithe.

Agus cinneadh á dhéanamh maidir le hiarrataí ar údaruithe chun críoch Leighis, cógaisíochta nó daonnúil i gcomhréir leis an mír seo, ní dheonóidh na húdaráis inniuila údarú le haghaidh onnmhairí d'aon duine nádúrtha nó dlítheanach, eintiteas nó comhlacht sa Rúis, ná le húsáid sa Rúis, má tá forais réasúrnacha acu chun a chreidiúint go bhfeadfadh úsáid deiridh mhíleata a bheith ag na hearrai';

(6) in Airteagal 4ha, curtear an méid seo a leanas in ionad mhír 6:

- '6. Cuirfidh an Ballstát lena mbaineann na Ballstáit eile agus an Coimisiún ar an eolas faoi aon údarú arna dheonú faoi mhíreanna 5, 5a agus 5b laistigh de 2 sheachtain ón údarú.'

(7) leasaítear Airteagal 4i mar a leanas:

(a) cuirtear an méid seo a leanas in ionad mhír 1, pointe (d):

‘d. tárgí iarrainn agus cruach a liostaítear in Iarscríbhinn XVII a ghabhann le Rialachán (AE) Uimh. 833/2014 a allmhairíú nó a cheannach, ón 30 Meán Fómhair 2023, go díreach nó go hindíreach, nuair a phróiseáiltear iad i dtríú thír ina n-ionchorpraítear tárgí iarrainn agus cruach de thionscnamh na Rúise mar a liostaítear in Iarscríbhinn XVII a ghabhann le Rialachán (AE) Uimh. 833/2014; maidir leis na tárgí a liostaítear in Iarscríbhinn XVII a ghabhann le Rialachán (AE) Uimh. 833/2014 a phróiseáiltear i dtríú thír lena n-ionchorpraítear tárgí cruach de thionscnamh na Rúise faoi chód AC 7207 11, 7207 12 10 nó 7224 90, beidh feidhm ag an toirmeasc seo ón 1 Aibreán 2024 i gcás chód AC 7207 11 agus ón 1 Deireadh Fómhair 2024 i gcás chód AC 7207 12 10 agus 7224 90;’

(b) cuirtear an méid seo a leanas in ionad mhír 3:

‘3. Maidir leis na hearraí a liostaítear i gCuid B d’Iarscríbhinn XVII a ghabhann le Rialachán (AE) Uimh. 833/2014 nach liostaítear i gCuid A den Iarscríbhinn sin, agus gan dochar do mhír 4, ní bheidh feidhm ag na toirmisc i mír 1 maidir forghníomhú, go dtí an 8 Eanáir, conarthaí a tugadh i gcrích roimh an 7 Deireadh Fómhair 2022, nó conarthaí coimhdeacha is gá chun conarthaí den sórt sin a fhorghníomhú. Níl feidhm ag an bhforáil seo maidir le hearraí a thagann faoi chód AC 7207 11, 7207 12 10 agus 7224 90, a bhfuil feidhm ag mireanna 4, 5 agus 5ú maidir leo.’;

(c) cuirtear an mhír seo a leanas isteach:

'5a. Ní bheidh feidhm ag na toirmisc i mír 1 maidir le hallmhairiú, ceannach nó ionpar, ná cúnamh teicniúil nó airgeadais lena mbaineann, na gcainníochtaí seo a leanas de na hearrái a thagann faoi chód AC 7224 90:

(a) 147 007 tona méadrach idir an 17 Nollaig 2022 agus an 31 Nollaig 2023;

(b) 110 255 tona méadrach idir an 1 Eanáir 2024 agus an 30 Meán Fómhair 2024.';

(d) cuirtear an méid seo a leanas in ionad mhír 6:

'6. Déanfaidh an Coimisiún agus na Ballstáit na cuotaí méid allmhairí a leagtar amach i míreanna 4, 5 agus 5ú a bhainistiú i gcomhréir leis an gcoras bainistíochta le haghaidh cuotaí rátaí taraife dá bhforáltear in Airteagail 49 go 54 de Rialachán Cur Chun Feidhme (AE) 2015/2447 ón gCoimisiún*.

*

Rialachán Cur Chun Feidhme (AE) 2015/2447 ón gCoimisiún an 24 Samhain 2015 lena leagtar síos rialacha mionsonraithe maidir le cur chun feidhme forálacha áirithe de Rialachán (AE) Uimh. 952/2013 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle lena leagtar síos Cód Custaim an Aontais (IO L 343, 29.12.2015, lch. 558).';

(8) leasaítear Airteagal 4k mar a leanas:

(a) cuirtear an méid seo a leanas in ionad mhír 3b:

‘3b. Maidir leis na hearraí a liostaítear i gCuid B d’Iarscríbhinn XXI a ghabhann le Rialachán (AE) Uimh 833/2014, ní bheidh feidhm ag na toirmisc i míreanna 1 agus 2 maidir le forghníomhiú, go dtí an 8 Eanáir 2023, conarthaí arna dtabhairt i gcrích roimh an 7 Deireadh Fómhair 2022, nó conarthaí coimhdeacha a bhfuil gá leo chun na conarthaí sin a fhorghníomhiú.

Níl feidhm ag an bhforáil seo maidir le hearraí a thagann faoi chód AC 2905 11 mar a liostaítear i gCuid B d’Iarscríbhinn XXI a ghabhann le Rialachán (AE) Uimh 833/2014, a bhfuil feidhm ag mír 3ba maidir leo.’

(b) cuirtear isteach an mhír seo a leanas:

‘3ba. Maidir leis na hearraí a thagann faoi chód AC 2905 11, mar a liostaítear i gCuid B d’Iarscríbhinn XXI a ghabhann le Rialachán (AE) Uimh 833/2014 iad, ní bheidh feidhm ag na toirmisc i míreanna 1 agus 2 maidir le forghníomhiú, go dtí an 18 Meitheamh 2023 conarthaí a tugadh i gcrích roimh an 7 Deireadh Fómhair 2022, nó conarthaí coimhdeacha is gá chun na conarthaí sin a fhorghníomhiú.’;

(9) leasaítear Airteagal 4m mar a leanas:

(a) cuirtear an méid seo a leanas in ionad mhír 3:

‘3. Maidir leis na hearraí a liostaítear i gCuid A d’Iarscríbhinn XXIII a ghabhann le Rialachán (AE) Uimh 833/2014, ní bheidh feidhm ag na toirmisc i míreanna 1 agus 2 maidir le forghníomhiú, go dtí an 10 Iúil 2022, conarthaí arna dtabhairt i gcrích roimh an 9 Aibreán 2022, nó conarthaí coimhdeacha a bhfuil gá leo chun na conarthaí sin a fhorghníomhiú.’;

(b) cuirtear an méid seo a leanas in ionad mhír 3b:

‘3a. Maidir leis na hearraí a thagann faoi chóid AC 2701, 2702, 270 agus 2704, mar a liostaítear i gCuid A d’Iarscríbhinn XXIII a ghabhann le Rialachán (AE) 833/2014, ní bheidh feidhm ag na toirmisc i míreanna 1 agus 2 maidir le forghníomhiú, go dtí an 8 Eanáir 2023, conarthaí arna dtabhairt i gcrích roimh an 7 Deireadh Fómhair 2022, nó conarthaí coimhdeacha a bhfuil gá leo chun na conarthaí sin a fhorghníomhiú.’;

(c) cuirtear an mhír seo a leanas isteach:

‘3b. Maidir leis na hearraí a liostaítear i gCuid B d’Iarscríbhinn XXIII a ghabhann le Rialachán (AE) Uimh. 833/2014, ní bheidh feidhm ag na toirmisc i míreanna 1 agus 2 maidir le forghníomhiú, go dtí an 16 Eanáir 2023, conarthaí arna dtabhairt i gcrích roimh an 17 Nollaig 2022, nó conarthaí coimhdeacha a bhfuil gá leo chun na conarthaí sin a forghníomhiú.’;

(d) cuirtear an mhír seo a leanas isteach:

‘4a. Féadfaidh údaráis inniúla na mBallstát, faoi na coinníollacha a mheasfaidh siad a bheith iomchuí, díol, soláthar, aistriú nó onnmhairiú na n-earraí a thagann faoi chóid AC 8417 20, 8419 81 80 agus 8438 10 10 a údarú, nó cúnamh teicniúil nó airgeadais gaolmhar a sholáthar, tar éis dóibh a chinneadh go bhfuil gá leis na hearraí sin nó le cúnamh teicniúil nó airgeadais gaolmhar a sholáthar le haghaidh úsáid phearsanta tí ag daoine nádúrtha.’;

(e) cuirtear an méid seo a leanas in ionad mhír 5a:

‘5a. Agus cinneadh á dhéanamh maidir le hiarrataí ar údaruithe dá dtagraítear i míreanna 4ú agus 5, ní dheonóidh na húdaráis inniúla údarú le haghaidh onnmhairiú chuig aon duine nádúrtha nó dlítheanach, eintiteas nó comhlacht sa Rúis nó lena n-úsáide sa Rúis, má tá forais réasúnacha acu lena chreidiúint go bhfeadfadh úsáid deiridh mhíleata a bheith ag na hearraí.’;

(10) leasaítear Airteagal 4 o mar a leanas:

(a) i mír 7, cuírtear na fomhíreanna seo a leanas leis:

‘Ón 5 Feabhra 2023 ar aghaidh, beidh toirmeasc ar thárgí peitriliam a thagann faoi AC 2710 a aistriú nó a iompar, ar tárgí iad a fhaightear ó amhola a allmhairíodh ar bhom maoilú arna dheonú ag údarás inniúil na Bulgáire faoi mhír 5, chuig Ballstáit eile nó chuig tríú tíortha, nó na tárgí peitriliam sin a dhíol le ceannaitheoirí i mBallstáit eile nó i dtríú tíortha.

De mhaolú ar an toirmeasc a leagtar amach sa dara fomhír, féadfaidh údarás inniúla na Bulgáire, faoi cibé coinníollacha a mheasfaidh siad a bheith iomchuí, díol, soláthar, aistriú nó onnmhairíu tárgí peitriliam áirithe chuig an Úcráin, a údarú, ar tárgí iad a fhaightear ó amhola a allmhairíodh faoi mhír 5, tar éis dóibh an méid seo a leanas a chinneadh:

- (a) go bhfuil na tárgí beartaithe lena n-úsáid go heisiach san Úcráin;
- (b) nach bhfuil an díol, an soláthar, an t-aistriú ná an t-onnmhairíu sin ceaptha dul timpeall ar na toirmisc sa dara fomhír.

De mhaolú ar an toirmeasc a leagtar amach sa dara fomhír, feadfaidh údaráis inniúla na Bulgáire, faoi cibé coinníollacha a mheasfaidh siad a bheith iomchui, díol, soláthar, aistriú nó onnmhairiú tárgí peitrialam áirithe chuig aon tríú tir, mar a liostaítéar in Iarscríbhinn XXXII, a údarú, ar tárgí iad a fhaightear ó amhola a allmhairítear faoi mhír 5, laistigh de na cuótaí maidir le méid onnmhairiúcháin a luitéar san Iarscríbhinn a gabhann le Rialachán (AE) Uimh. 833/2014, tar éis dóibh an méid seo a leanas a chinneadh:

- (a) nach féidir na tárgí a stóráil sa Bhulgáir i ngeall ar rioscaí comhshaoil agus sábháilteachta;
- (b) nach bhfuil an díol, an soláthar, an t-aistriú ná an t-onnmhairiú sin ceaptha dul timpeall ar na toirmisc sa dara fomhír.

Cuirfidh an Bhulgáir na Ballstáit eile agus an Coimisiún ar an eolas faoi aon údarú arna dheonú faoin tríú fomhír agus faoin gceathrú fomhír laistigh de 2 sheachtain ón údarú.

Déanfaidh an tAontas na bearta is gá chun na míreanna ábhartha atá le cumhdach leis na maoluithe a leagtar amach sa tríú fomhír agus sa cheathrú fomhír a chinneadh.';

(b) i mír 8, cuírtear na fhomhíreanna seo a leanas leis:

‘Ón 5 Feabhra 2023 ar aghaidh, de mhaolú ar na toirmisc dá dtagraitear sa tríú fomhír, feadfaidh údaráis inniúla na hUngáire agus na Slóvace, faoi cibé coinníollacha a mheastaíodh siad a bheith iomchuí, díol, soláthar, aistriú nó onnmhairíu tárgí áirithe peitriliam chuitg an Úcráin, a údarú, ar tárgí iad a fhaightear ó amhola a allmhairíodh faoi mhír 3(d), tar éis dóibh an méid seo a leanas a chinneadh:

- (a) go bhfuil na tárgí beartaithe lena n-úsáid go heisiach san Úcráin;
- (b) nach bhfuil an díol, an soláthar, an t-aistriú ná an t-onnmhairíu sin ceaptha dul timpeall ar na toirmisc sa tríú fomhír.

Cuirfidh an Ballstát lena mbaineann na Ballstáit eile agus an Coimisiún ar an eolas faoi aon údarú arna dheonú faoin mír seo laistigh de 2 sheachtain ón údarú.

Déanfaidh an tAontas na bearta is gá chun na hearraí ábhartha atá le cumhdach leis an maolú a leagtar amach sa chúigiú fomhír a chinneadh.’;

(11) cuirtear an tAireagal seo a leanas isteach:

'Article 4r'

1. De mhaolú ar Airteagail 3, 3a, 4, 4c, 4d, 4g, 4j agus 4m, feadfaidh na húdaráis inniúla díolachán, soláthar nó aistriú earraí agus teicneolaíochtaí a liostaítear in Iarscríbhinní II, VII, X, XI, XVI XVIII XX agus XXIII a ghabhann le Rialachán (AE) Uimh. 833/2014, agus in Iarscríbhinn I a ghabhann le Rialachán (AE) 2021/821 a údarú go dtí an 30 Meán Fómhair 2023, i gcás ina bhfuil géarghá leis an díolachán, an soláthar nó an aistriú sin le haghaidh an difheistithe ón Rúis nó chun gníomhaíochtaí gnó sa Rúis a fhoirceannadh, ar choinníoll go gcomhlíontar na coinníollacha seo a leanas:
 - (a) tá na hearraí agus na teicneolaíochtaí faoi úinéireacht náisiúnaigh Ballstáit nó duine dhlítheanaigh, eintitis nó comhlachta atá corporaithe nó comhdhéanta faoi dhí Ballstáit nó tá siad faoi úinéireacht daoine dlítheanacha, eintiteas nó comhlachtaí atá bunaithe sa Rúis agus atá faoi úinéireacht nó faoi rialú, rialú ionlán nó comppháirteach, duine dhlítheanaigh, eintitis nó comhlachta atá corporaithe nó comhdhéanta faoi dhí Ballstáit; agus

- (b) níl aon fhoras réasúnta ag na húdaráis inniúla a dhéanann cinneadh maidir le hiarrataí chun a chreidiúint go bhféadfad sé go mbeadh na hearraí beartaithe le haghaidh úsáideoir deiridh mleata nó le haghaidh úsáid deiridh mhleata sa Rúis; agus
- (c) bhí na hearraí agus na teicneolaíochtaí lena mbaineann lonnaithe go fisiceach sa Rúis sular tháinig na toirmisc ábhartha in Airteagail 3, 3a, 4, 4c, 4d, 4g, 4j nó 4m i bhfeidhm i leith na n-earraí agus na dteicneolaíochtaí sin.
2. De mhaolú ar Airteagail 4i agus 4k, féadfaidh na húdaráis inniúla allmhairiú nó aistriú earraí a liostaítear in Iarscríbhinní XVII agus XXI a ghabhann le Rialachán (AE) Uimh. 833/2014 a údarú go dtí an 30 Meán Fómhair 2023, i gcás ina bhfuil géarghá leis an allmhairiú nó leis an aistriú sin le haghaidh an difheistithe ón Rúis, nó chun gníomhaíochtaí gnó sa Rúis a fhoirceannadh ar choinníoll go gcomhlíontar na coinníollacha seo a leanas:
- (a) tá na hearraí faoi úinéireacht náisiúnaigh Ballstáit nó duine dhiltheanaigh, eintitis nó comhlachta atá corporaíthe nó comhdhéanta faoi dhí Ballstáit nó faoi úinéireacht daoine dlítheanacha, eintiteas nó comhlachtaí atá bunaithe sa Rúis agus atá faoi úinéireacht nó faoi rialú, iomlán nó comhpháirteach, duine dhiltheanaigh, eintitis nó comhlachta atá inchorpраíthe nó comhdhéanta faoi dhí Ballstáit; agus

- (b) bhí na hearraí lena mbaineann lonnaithe go fisiceach sa Rúis sular tháinig na toirmisc ábhartha in Airteagail 4i agus 4k i bhfeidhm i leith na n-earraí sin.
3. Cuirfidh an Ballstát lena mbaineann na Ballstáit eile agus an Coimisiún ar an eolas faoi aon údarú a dheonaítear faoi mhíreanna 1 agus 2 laistigh de 2 sheachtain ón údarú. ’;
- (12) leasaítear na hIarscríbhinní mar a leagtar amach san Iarscríbhinn a ghabhann leis an gCinneadh seo.

Beidh feidhm ag pointe 12 maidir le ceann amháin nó roinnt de na heintitis dá dtagraítear i bpointe (2) den Iarscríbhinn a ghabhann leis an gCinneadh seo ón 1 Feabhra 2022 agus ar choinníoll go gcinneann an Chomhairle d'aon toil déanamh amhlaidh, tar éis scrúdú a dhéanamh ar na cásanna faoi seach.

Airteagal 2

Tiocfaidh an Cinneadh seo i bhfeidhm an lá tar éis lá a fhoilsithe in *Iris Oifigiúil an Aontais Eorpaigh*.

Arna dhéanamh sa Bhruiséil, an 16 Nollaig 2022.

Thar ceann na Comhairle

An tUachtarán

M. BEK

IARSCRÍBHINN

- (1) Cuirtear an méid seo a leanas in ionad Iarscríbhinn IV a ghabhann le Cinneadh 2014/512/CBES:

‘IARSCRÍBHINN IV

Liosta na ndaoine dlítheanacha, na n-eintiteas agus na gcomhlachtaí dá dtagraítear in Airteagail 3(7), 3a(7) agus 3b(1)

JSC Sirius

OJSC Stankoinstrument

OAO JSC Chemcomposite

JSC Kalashnikov

JSC Tula Arms Plant

NPK Technologii Maschinostrojenija

OAO Wysokototschnye Kompleksi

OAO Almaz Antey

OAO NPO Bazalt

Admiralty Shipyard JSC

Aleksandrov Scientific Research Technological Institute NITI

Argut OOO

Communication Center of the Ministry of Defense

Federal Research Center Boreskov Institute of Catalysis

Federal State Budgetary Enterprise of the Administration of the President of Russia

Federal State Budgetary Enterprise Special Flight Unit Rossiya of the Administration of the President of Russia

Federal State Unitary Enterprise Dukhov Automatics Research Institute (VNIIA)

Foreign Intelligence Service (SVR)

Forensic Center of Nizhniy Novgorod Region Main Directorate of the Ministry of Interior Affairs

International Center for Quantum Optics and Quantum Technologies (the Russian Quantum Center)

Irkut Corporation

Irkut Research and Production Corporation Public Joint Stock Company

Joint Stock Company Scientific Research Institute of Computing Machinery

JSC Central Research Institute of Machine Building (JSC TsNIIMash)

JSC Kazan Helicopter Plant Repair Service

JSC Shipyard Zaliv (Zaliv Shipbuilding yard)

JSC Rocket and Space Centre – Progress

Kamensk-Uralsky Metallurgical Works J.S. Co.

Kazan Helicopter Plant PJSC

Komsomolsk-na-Amur Aviation Production Organization (KNAAPO)

Ministry of Defence RF

Moscow Institute of Physics and Technology

NPO High Precision Systems JSC

NPO Splav JSC

OPK Oboronprom

PJSC Beriev Aircraft Company

PJSC Irkut Corporation

PJSC Kazan Helicopters

POLYUS Research Institute of M.F. Stelmakh Joint Stock Company

Promtech-Dubna, JSC

Public Joint Stock Company United Aircraft Corporation

Radiotechnical and Information Systems (RTI) Concern

Rapart Services LLC

Rosoboronexport OJSC (ROE)

Rostec (Russian Technologies State Corporation)

Rostekh – Azimuth

Russian Aircraft Corporation MiG

Russian Helicopters JSC

SP KVANT (Sovmestnoe Predpriyatie Kvantovye Tekhnologii)

Sukhoi Aviation JSC

Sukhoi Civil Aircraft

Tactical Missiles Corporation JSC

Tupolev JSC

UEC-Saturn

United Aircraft Corporation

JSC AeroKomposit

United Engine Corporation

UEC-Aviadvigatel JSC

United Instrument Manufacturing Corporation

United Shipbuilding Corporation

JSC PO Sevmash

Krasnoye Sormovo Shipyard

Severnaya Shipyard

Shipyard Yantar

UralVagonZavod

Baikal Electronics

Center for Technological Competencies in Radiophotonics

Central Research and Development Institute Tsiklon

Crocus Nano Electronics

Dalzavod Ship-Repair Center

Elara

Electronic Computing and Information Systems

ELPROM

Engineering Center Ltd.

Forss Technology Ltd.

Integral SPB

JSC Element

JSC Pella-Mash

JSC Shipyard Vympel

Kranark LLC

Lev Anatolyevich Yershov (Ershov)

LLC Center

MCST Lebedev

Miass Machine-Building Factory

Microelectronic Research and Development Center Novosibirsk

MPI VOLNA

N.A. Dollezhal Order of Lenin Research and Design Institute of Power Engineering

Nerpa Shipyard

NM-Tekh

Novorossiysk Shipyard JSC

NPO Electronic Systems

NPP Istok

NTC Metrotek

OAO GosNIIkhimanalit

OAO Svetlovskoye Predpriyatiye Era

OJSC TSRY

OOO Elkomtekh (Elkomtex)

OOO Planar

OOO Sertal

Photon Pro LLC

PJSC Zvezda

Amur Shipbuilding Factory PJSC

AO Center of Shipbuilding and Ship Repairing JSC

AO Kronshtadt

Avant Space LLC

Production Association Strela

Radioavtomatika

Research Center Module

Robin Trade Limited

R.Ye. Alekseyev Central Design Bureau for Hydrofoil Ships

Rubin Sever Design Bureau

Russian Space Systems

Rybinsk Shipyard Engineering

Scientific Research Institute of Applied Chemistry

Scientific-Research Institute of Electronics

Scientific Research Institute of Hypersonic Systems

Scientific Research Institute NII Submikron

Sergey IONOV

Serniya Engineering

Severnaya Verf Shipbuilding Factory

Ship Maintenance Center Zvezdochka

State Governmental Scientific Testing Area of Aircraft Systems (GkNIPAS)

State Machine Building Design Bureau Raduga Bereznya

State Scientific Center AO GNTs RF—FEI A.I. Leypunskiy Physico-Energy Institute

State Scientific Research Institute of Machine Building Bakhirev (GosNIImash)

Tomsk Microwave and Photonic Integrated Circuits and Modules Collective Design Center

UAB Pella-Fjord

United Shipbuilding Corporation JSC ‘35th Shipyard’

United Shipbuilding Corporation JSC ‘Astrakhan Shipyard’

United Shipbuilding Corporation JSC ‘Aysberg Central Design Bureau’

United Shipbuilding Corporation JSC ‘Baltic Shipbuilding Factory’

United Shipbuilding Corporation JSC ‘Krasnoye Sormovo Plant OJSC’

United Shipbuilding Corporation JSC SC ‘Zvyozdochka’

United Shipbuilding Corporation ‘Pribaltic Shipbuilding Factory Yantar’

United Shipbuilding Corporation ‘Scientific Research Design Technological Bureau Onega’

United Shipbuilding Corporation ‘Sredne-Nevsky Shipyard’

Ural Scientific Research Institute for Composite Materials

Urals Project Design Bureau Detal

Vega Pilot Plant

Vertikal LLC

Vladislav Vladimirovich Fedorenko

VTK Ltd

Yaroslavl Shipbuilding Factory

ZAO Elmiks-VS

ZAO Sparta

ZAO Svyaz Inzhiniring

46th TSNII Central Scientific Research Institute

Alagir Resistor Factory

All-Russian Research Institute of Optical and Physical Measurements

All-Russian Scientific-Research Institute Etalon JSC

Almaz JSC

Arzam Scientific Production Enterprise Temp Avia

Automated Procurement System for State Defense Orders, LLC

Dolgoprudniy Design Bureau of Automatics (DDBA JSC)

Electronic Computing Technology Scientific-Research Center JSC

Electrosignal JSC

Energiya JSC

Engineering Center Moselectronproekt

Etalon Scientific and Production Association

Evgeny Krayushin

Foreign Trade Association Mashpriborintorg

Ineko LLC

Informakustika JSC

Institute of High Energy Physics

Institute of Theoretical and Experimental Physics

Inteltech PJSC

ISE SO RAN Institute of High-Current Electronics

Kaluga Scientific-Research Institute of Telemechanical Devices JSC

Kulon Scientific-Research Institute JSC

Lutch Design Office JSC

Meteor Plant JSC

Moscow Communications Research Institute JSC

Moscow Order of the Red Banner of Labor Research Radio Engineering Institute JSC

NPO Elektromechaniki JSC

Omsk Production Union Irtysh JSC

Omsk Scientific-Research Institute of Instrument Engineering JSC

Optron, JSC

Pella Shipyard OJSC

Polyot Chelyabinsk Radio Plant JSC

Pskov Distance Communications Equipment Plant

Radiozavod JSC

Razryad JSC

Research Production Association Mars

Ryazan Radio-Plant

Scientific Production Center Vigstar JSC

Scientific Production Enterprise ‘Radiosviaz’

Scientific Research Institute Ferrite-Domen

Scientific Research Institute of Communication Management Systems

Scientific-Production Association and Scientific-Research Institute of Radio- Components

Scientific-Production Enterprise ‘Kant’

Scientific-Production Enterprise ‘Svyaz’

Scientific-Production Enterprise Almaz JSC

Scientific-Production Enterprise Salyut JSC

Scientific-Production Enterprise Volna

Scientific-Production Enterprise Vostok JSC

Scientific-Research Institute ‘Argon’

Scientific-Research Institute and Factory Platan

Scientific-Research Institute of Automated Systems and Communications Complexes
Neptune JSC

Special Design and Technical Bureau for Relay Technology

Special Design Bureau Salute JSC

Tactical Missile Company, Joint Stock Company ‘Salute’

Tactical Missile Company, Joint Stock Company ‘State Machine Building Design Bureau
‘Vympel’ By Name I.I.Toropov’

Tactical Missile Company, Joint Stock Company ‘URALELEMENT’

Tactical Missile Company, Joint Stock Company ‘Plant Dagdiesel’

Tactical Missile Company, Joint Stock Company ‘Scientific Research Institute of Marine
Heat Engineering’

Tactical Missile Company, Joint Stock Company PA Strela

Tactical Missile Company, Joint Stock Company Plant Kulakov

Tactical Missile Company, Joint Stock Company Ravenstvo

Tactical Missile Company, Joint Stock Company Ravenstvo-service

Tactical Missile Company, Joint Stock Company Saratov Radio Instrument Plant

Tactical Missile Company, Joint Stock Company Severny Press

Tactical Missile Company, Joint-Stock Company ‘Research Center for Automated Design’

Tactical Missile Company, KB Mashinostroeniya

Tactical Missile Company, NPO Electromechanics

Tactical Missile Company, NPO Lightning

Tactical Missile Company, Petrovsky Electromechanical Plant ‘Molot’

Tactical Missile Company, PJSC ‘MBDB ‘ISKRA’’

Tactical Missile Company, PJSC ANPP Temp Avia

Tactical Missile Company, Raduga Design Bureau

Tactical Missile Corporation, ‘Central Design Bureau of Automation’

Tactical Missile Corporation, 711 Aircraft Repair Plant

Tactical Missile Corporation, AO GNPP ‘Region’

Tactical Missile Corporation, AO TMKB ‘Soyuz’

Tactical Missile Corporation, Azov Optical and Mechanical Plant

Tactical Missile Corporation, Concern ‘MPO – Gidropribor’

Tactical Missile Corporation, Joint Stock Company ‘KRASNY GIDROPRESS’

Tactical Missile Corporation, Joint Stock Company Avangard

Tactical Missile Corporation, Joint Stock Company Concern Granit-Electron

Tactical Missile Corporation, Joint Stock Company Elektrotyaga

Tactical Missile Corporation, Joint Stock Company GosNIIMash

Tactical Missile Corporation, RKB Globus

Tactical Missile Corporation, Smolensk Aviation Plant

Tactical Missile Corporation, TRV Engineering

Tactical Missile Corporation, Ural Design Bureau ‘Detal’

Tactical Missile Corporation, Zvezda-Strela Limited Liability Company

Tambov Plant (TZ) ‘October’

United Shipbuilding Corporation ‘Production Association Northern Machine Building Enterprise’

United Shipbuilding Corporation ‘5th Shipyard’

Federal Center for Dual-Use Technology (FTsDT) Soyuz

Turayev Machine Building Design Bureau Soyuz

Zhukovskiy Central Aerohydrodynamics Institute (TsAGI)

Rosatomflot

Lyulki Experimental-Design Bureau

Lyulki Science and Technology Center

AO Aviaagregat

Central Aerohydrodynamic Institute (TsAGI)

Closed Joint Stock Company Turborus (Turborus)

Federal Autonomous Institution Central Institute of Engine-Building N.A. P.I. Baranov;
Central Institute of Aviation Motors (CIAM)

Federal State Budgetary Institution National Research Center Institute N.A. N.E.
Zhukovsky (Zhukovsky National Research Institute)

Federal State Unitary Enterprise “State Scientific-Research Institute for Aviation Systems”
(GosNIIAS)

Joint Stock Company 123 Aviation Repair Plant (123 ARZ)

Joint Stock Company 218 Aviation Repair Plant (218 ARZ)

Joint Stock Company 360 Aviation Repair Plant (360 ARZ)

Joint Stock Company 514 Aviation Repair Plant (514 ARZ)

Joint Stock Company 766 UPTK

Joint Stock Company Aramil Aviation Repair Plant (AARZ)

Joint Stock Company Aviaremont (Aviaremont)

Joint Stock Company Flight Research Institute N.A. M.M. Gromov (FRI Gromov)

Joint Stock Company Metallist Samara (Metallist Samara)

Joint Stock Company Moscow Machine-Building Enterprise named after V. V. Chernyshev (MMP V.V. Chernyshev)

JSC NII Steel

Joint Stock Company Remdizel

Joint Stock Company Special Industrial and Technical Base Zvezdochka (SPTB Zvezdochka)

Joint Stock Company STAR

Joint Stock Company Votkinsk Machine Building Plant

Joint Stock Company Yaroslav Radio Factory

Joint Stock Company Zlatoustovsky Machine Building Plant (JSC Zlatmash)

Limited Liability Company Center for Specialized Production OSK Propulsion (OSK Propulsion)

Lytkarino Machine-Building Plant

Moscow Aviation Institute

Moscow Institute of Thermal Technology

Omsk Motor-Manufacturing Design Bureau

Open Joint Stock Company 170 Flight Support Equipment Repair Plant (170 RZ SOP)

Open Joint Stock Company 20 Aviation Repair Plant (20 ARZ)

Open Joint Stock Company 275 Aviation Repair Plant (275 ARZ)

Open Joint Stock Company 308 Aviation Repair Plant (308 ARZ)

Open Joint Stock Company 32 Repair Plant of Flight Support Equipment (32 RZ SOP)

Open Joint Stock Company 322 Aviation Repair Plant (322 ARZ)

Open Joint Stock Company 325 Aviation Repair Plant (325 ARZ)

Open Joint Stock Company 680 Aircraft Repair Plant (680 ARZ)

Open Joint Stock Company 720 Special Flight Support Equipment Repair Plant (720 RZ SOP)

Open Joint Stock Company Volgograd Radio-Technical Equipment Plant (VZ RTO)

Public Joint Stock Company Agregat (PJSC Agregat)

Salute Gas Turbine Research and Production Center

Scientific-Production Association Vint of Zvezdochka Shipyard (SPU Vint)

Scientific Research Institute of Applied Acoustics (NIIPA)

Siberian Scientific-Research Institute of Aviation N.A. S.A. Chaplygin (SibNIA)

Software Research Institute

Subsidiary Sevastopol Naval Plant of Zvezdochka Shipyard (Sevastopol Naval Plant)

Tula Arms Plant

Russian Institute of Radio Navigation and Time

Federal Technical Regulation and Metrology Agency (Rosstandart)

Federal State Budgetary Institution of Science P.I. K.A. Valiev RAS of the Ministry of Science and Higher Education of Russia (FTIAN)

Federal State Unitary Enterprise All-Russian Research Institute of Physical, Technical and Radio Engineering Measurements (VNIIFTRI)

Institute of Physics Named After P.N. Lebedev of the Russian Academy of Sciences (LPI)

The Institute of Solid-State Physics of the Russian Academy of Sciences (ISSP)

Rzhanov Institute of Semiconductor Physics, Siberian Branch of Russian Academy of Sciences (IPP SB RAS)

UEC-Perm Engines, JSC

Ural Works of Civil Aviation, JSC

Central Design Bureau for Marine Engineering “Rubin”, JSC

“Aeropribor-Voskhod”, JSC

Aerospace Equipment Corporation, JSC

Central Research Institute of Automation and Hydraulics (CNIIAG), JSC

Aerospace Systems Design Bureau, JSC

Afanasyev Technomac, JSC

Ak Bars Shipbuilding Corporation, CJSC

AGAT, Gavrilov-Yaminskiy Machine-Building Plant, JSC

Almaz Central Marine Design Bureau, JSC

Joint Stock Company Eleron

AO Rubin

Branch of AO Company Sukhoi Yuri Gagarin Komsomolsk-on-Amur Aircraft Plant

Branch of PAO II – Aviastar

Branch of RSK MiG Nizhny Novgorod Aircraft-Construction Plant Sokol

Chkalov Novosibirsk Aviation Plant

Joint Stock Company All-Russian Scientific-Research Institute Gradient

Joint Stock Company Almatyevsk Radiopribor Plant (JSC AZRP)

Joint Stock Company Experimental-Design Bureau Elektroavtomatika in the name of P.A. Efimov

Joint Stock Company Industrial Controls Design Bureau

Joint Stock Company Kazan Instrument-Engineering and Design Bureau

Joint Stock Company Microtechnology

Phasotron Scientific-Research Institute of Radio-Engineering

Joint Stock Company Radiopribor

Joint Stock Company Ramensk Instrument-Engineering Bureau

Joint Stock Company Research and Production Center SAPSAN

Joint Stock Company Rychag

Joint Stock Company Scientific Production Enterprise Izmeritel

Joint Stock Company Scientific-Production Union for Radioelectronics named after V.I. Shimko

Joint Stock Company Taganrog Communications Scientific-Research Institute

Joint Stock Company Urals Instrument-Engineering Plant

Joint Stock Company Vzlet Engineering Testing Support

Joint Stock Company Zhiguli Radio Plant

Joint Stock Company Bryansk Electromechanical Plant

Public Joint Stock Company Moscow Institute of Electro-Mechanics and Automation

Public Joint Stock Company Stavropol Radio Plant Signal

Public Joint Stock Company Techpribor

Joint Stock Company Ramensky Instrument-Engineering Plant

V.V. Tarasov Avia Avtomatika

Design Bureau of Chemical Machine Building KBKhM

Far Eastern Shipbuilding and Ship Repair Center

Ilyushin Aviation Complex Branch: Myasishcheva Experimental Mechanical Engineering Plant

Institute of Marine Technology Problems Far East Branch Russian Academy of Sciences

Irkutsk Aviation Plant

Joint Stock Company Aerocomposit Ulyanovsk Plant

Joint Stock Company Experimental Design Bureau named after A.S. Yakovlev

Joint Stock Company Federal Research and Production Center Altai

Joint Stock Company "Head Special Design Bureau Prozhektor"

Joint Stock Company Ilyushin Aviation Complex

Joint Stock Company Lazurit Central Design Bureau

Joint Stock Company Research and Development Enterprise Protek

Joint Stock Company SPMDB Malachite

Joint Stock Company Votkinsky Zavod

Kalyazinsky Machine Building Factory – Branch of RSK MiG

Main Directorate of Deep-Sea Research of the Ministry of Defense of the Russian Federation

NPP Start

OAO Radiofizika

P.A. Voronin Lukhovitsk Aviation Plant, branch of RSK MiG

Public Joint Stock Company Bryansk Special Design Bureau

Public Joint Stock Company Voronezh Joint Stock Aircraft Company

Radio Technical Institute named after A. L. Mints

Russian Federal Nuclear Center – All-Russian Research Institute of Experimental Physics

Shvabe JSC

Special Technological Center LLC

St. Petersburg Marine Bureau of Machine Building Malakhit

St. Petersburg Naval Design Bureau Almaz

St. Petersburg Shipbuilding Institution Krylov 45

Strategic Control Posts Corporation

V.A. Trapeznikov Institute of Control Sciences of Russian Academy of Sciences

Vladimir Design Bureau for Radio Communications OJSC

Voentelecom JSC

A.A. Kharkevich Institute for Information Transmission Problems (IITP), Russian Academy of Sciences (RAS)

Ak Bars Holding

Special Research Bureau for Automation of Marine Researches Far East Branch Russian Academy of Sciences

Systems of Biological Synthesis LLC

Borisfen, JSC

Barnaul cartridge plant, JSC

Concern Avrora Scientific and Production Association, JSC

Bryansk Automobile Plant, JSC

Burevestnik Central Research Institute, JSC

Research Institute of Space Instrumentation, JSC

Arsenal Machine-building plant, OJSC

Central Design Bureau of Automatics, JSC

Zelenodolsk Design Bureau, JSC

Zavod Elecon, JSC

VMP "Avitec", JSC

JSC V. Tikhomirov Scientific Research Institute of Instrument Design

Tulatochmash, JSC

PJSC “I.S. Brook” INEUM

SPE “Krasnoznamenets”, JSC

SPA Pribor named after S.S. Golembiovsky, SC

SPA “Impuls”, JSC

RusBITech

ROTOR 43

Rostov optical and mechanical plant, PJSC

RATEP, JSC

PLAZ

OKB “Technika”

Ocean Chips

Nudelman Precision Engineering Design Bureau

Angstrem JSC

NPCAP

Novosibirsk Plant of Artificial Fibre

Novosibirsk Cartridge Plant, JSC (alias: SIBFIRE), Новосибирский Патронный Завод

Novator DB

NIMI named after V.V. BAHIREV, JSC

NII Stali JSC

Nevskoe Design Bureau, JSC

Neva Electronica JSC

ENICS

The JSC Makeyev Design Bureau

KURGANPRIBOR, JSC';

- (2) in Iarscríbhinn IX a ghabhann le Cinneadh 2014/512/CBES, curtear na hiontrálacha seo a leanas leis:

‘NTV/NTV Mir

Rossiya 1

REN TV

Pervyi Kanal’;

- (3) curtear an méid seo a leanas in ionad Iarscríbhinn X a ghabhann le Cinneadh 2014/512/CBES:

‘IARSCRÍBHINN X

LIOSTA NA nDAOINE DLÍTHEANACHA, NA n-EINTITEAS AGUS NA gCOMHLACHTAÍ DÁ dTAGRAÍTEAR IN AIRTEAGAL 1AA

CUID A

OPK OBORONPROM

UNITED AIRCRAFT CORPORATION

URALVAGONZAVOD

ROSNEFT

TRANSNEFT

GAZPROM NEFT

ALMAZ-ANTEY

KAMAZ

ROSTEC (RUSSIAN TECHNOLOGIES STATE CORPORATION)

JSC PO SEVMASH

SOVCOMFLOT

UNITED SHIPBUILDING CORPORATION

CUID B

RUSSIAN MARITIME REGISTER of SHIPPING (RMRS)

CUID C

RUSSIAN REGIONAL DEVELOPMENT BANK'.
